

BULLETIN DU BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES

23, RUE TAITBOUT, PARIS 9^e — TÉL. : PRO 42-37

BULLETIN HEBDOMADAIRE
N° 272 - 9^e ANNÉE

Paris, le 29 Septembre 1953



Reconstruction du Palais historique des Branicki à Białystok où siège actuellement l'Académie de Médecine

S O M M A I R E

=====

VIE POLITIQUE ET SOCIALE

- Déclaration de M. Gede, vice-président du Conseil des Ministres, relatives aux livraisons des produits agricoles P.1
- L'intervention de M. Naszkowski à l'O.N.U 2
- Bilan de l'oeuvre accomplie dans les Territoires Recouvrés 3
- Le mois de l'amitié polono-soviétique 6

VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE

- La Nouvelle Varsovie 7
- Dans les industries nationales 8
- La vie sociale 10

VIE CULTURELLE ET ARTISTIQUE

- La remise des prix aux lauréats polonais du concours culturel international de Bucarest 12
- Le 400ème anniversaire de la mort de Copernic 12
- L'année de la Renaissance 14
- La culture à portée de tous 14
- Les films polonais à l'étranger 16
- Vient de paraître 17

VIE SPORTIVE

- Wilczewski, vainqueur du Xème tour cycliste de Pologne 18
- Volley-ball: R.D.A.-Pologne 18
- Pawlowski, vainqueur du Tournoi d'Esgrime de Varsovie 18
- Eliminatoires en vue des championnats de Pologne de moto-cross 19
- Epreuves d'athlétisme pour la " coupe des villes " 19
- L'école de Wroclaw formera les futurs champions du foot-ball polonais 19

CE QUE DIT LA PRESSE POLONAISE

- Les trois Varsovie 20
- Les élections d'Allemagne Occidentale et les catholiques polonais 20

REPRODUCTION AUTORISEE

COMMUNIQUE DU PRESIDUM
DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE
RELATIF A LA SUSPENSION DE L'ARCHEVEQUE WYSZYNSKI
=====

Le Présidium du Gouvernement de la République Populaire de Pologne a décidé, en se basant sur ses droits constitutionnels et dans le souci d'une pleine normalisation des rapports entre le Gouvernement et la Hiérarchie ecclésiastique, d'interdire à l'archevêque Stefan Wyszynski d'exercer les fonctions liées à sa dignité ecclésiastique. Cette décision a été prise à la suite de l'abus persistant que l'archevêque Stefan Wyszynski, malgré de nombreux avertissements, a fait de ses fonctions ecclésiastiques en vue de violer le principe de l'accord conclu, de fomenter des troubles et de créer une atmosphère de tension favorable, ainsi que l'a démontré le procès de l'évêque Kaczmarek, à des activités nuisibles, ce qui est particulièrement dangereux en présence des menaces dirigées contre l'intégralité des frontières de la République Populaire de Pologne.

DECLARATION DE L'EPISCOPAT POLONAIS
=====

L'Episcopat Polonais, soucieux du bien de l'église et du peuple, dans l'intérêt de l'unité et de la cohésion du peuple polonais, est résolu à s'efforcer de ne pas admettre dans l'avenir l'altération des intentions et du contenu de l'accord survenu en avril 1950, et a décidé de créer des conditions favorables à la normalisation des rapports entre l'Etat et l'Eglise.

L'Episcopat, qui a condamné la création de centres de diversion et leurs activités, dirigées contre l'Etat, se désolidarise de l'atmosphère favorisant ces activités et considère qu'elle devrait être soumise à un changement radical.

Les faits regrettables qui ont été révélés au cours du procès de l'évêque de Kielce, Mgr Czeslaw Kaczmarck, exigent une condamnation définitive. L'Episcopat ne tolérera point que quiconque relevant du clergé s'engage dans une activité nuisible à la patrie et il appliquera à l'égard des coupables, des sanctions conformes au droit canonique.

L'Episcopat s'oppose également à ce que la religion et l'Eglise soient liées égoïstement aux buts politiques des milieux étrangers hostiles à la Pologne, qui voudraient abuser des sentiments religieux à des fins politiques.

L'Episcopat polonais constate qu'actuellement, dans la période de tentatives accrues, dirigées par les révisionnistes allemands contre l'intégralité de nos frontières sur l'Oder et la Neisse, dans la période de l'accroissement des activités de diversion des centres hostiles à la Pologne, le renforcement de la cohésion de la nation est indispensable. Pour cette raison, l'Episcopat s'oppose avec vigueur à l'attitude politique et à l'action d'une certaine fraction de la hiérarchie et d'un nombre important d'ecclésiastiques allemands, qui constituent un des facteurs de l'ac-

(suite 2)
vité révisionniste antipolonaise, en se référant à l'autorité de la capitale apostolique du Vatican.

L'activité des milieux internationaux qui tendent à déclencher une nouvelle guerre, exige de nous tous la concentration de nos efforts intellectuels et moraux en vue d'assurer la paix et d'accroître la puissance et la capacité de résistance de la Pologne.

L'Episcopat considère, avec le gouvernement, comme légitime la création de conditions qui, dans l'intérêt de l'Etat et de l'Eglise, réduisent les obstacles qui se dresseraient sur la voie d'une pleine réalisation de l'entente, sur la voie du renforcement de l'unité et de la cohésion du peuple.

A la suite de la décision prise par le Gouvernement de destituer l'archevêque Stefan Wyszynski de ses fonctions, l'Episcopat après avoir pris les mesures destinées à assurer la continuité de la direction, demande au gouvernement son accord afin que Mgr Wyszynski puisse se retirer dans un couvent. A cette proposition, le gouvernement a répondu affirmativement.

LE CHOIX DU PRESIDENT DE L'EPISCOPAT

=====

L'Episcopat, au cours d'une réunion tenue le 28 septembre de cette année, a élu pour président Mgr Michal Klepacz, ordinaire du diocèse de Lodz.

LA DECLARATION DE M. JOZEF CYRANKIEWICZ, VICE-PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

=====

Faisant suite à la déclaration de l'Episcopat, le vice-président du conseil des Ministres, M. Jozef Cyrankiewicz a fait la déclaration suivante :

" Le Gouvernement a pris connaissance de la déclaration faite par l'Episcopat le 28 Septembre 1953. Il a exprimé la conviction que cette déclaration s'opposera efficacement aux menées dirigées contre les intérêts de l'Etat et du peuple et qu'elle constituera la base d'une durable normalisation des rapports entre l'Etat et l'Eglise.

" Le Gouvernement veille à ce que les droits et les devoirs des citoyens, garantis par la Constitution, dans le domaine de la liberté religieuse et de la liberté de conscience, soient pleinement observés par toutes les institutions et par tous les citoyens. Le Gouvernement prenant en considération les principes de l'accord du 14 avril 1950, et tenant compte de la déclaration faite par l'Episcopat le 28 Septembre 1953, accueillera avec bienveillance les requêtes de la hiérarchie ecclésiastique, estimant que celle-ci apportera une contribution réelle au renforcement de l'unité et de la cohésion de la nation."

DECLARATION DE M. GEDE, VICE-PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES,
RELATIVES AUX LIVRAISONS DES PRODUITS AGRICOLES

=====

Interviewé par le représentant de l'Agence P.A.P., M.T. Gede
a déclaré :

Le plan de livraison et d'achat du blé, en Juillet et Août, a été exécuté et même dépassé. Les quantités de blé livrées jusqu'à la fin d'Août étaient supérieures de 250.000 tonnes à celles de l'an dernier. Certaines voïévodies, comme celle de Koszalin, avaient réalisé le plan à 160%, celle de Lublin à 152%, celle de Lodz à 105%, celle de Zielona Gora, à 100%. Un grand nombre de communes et de coopératives de production ont déjà exécuté leurs engagements à 100%, et plus de 400 coopératives de production ont exécuté le plan de livraison des récoltes pour toute l'année. On peut dire que plus d'un demi-million d'exploitations agricoles, parmi lesquelles une majorité de petites et moyennes entreprises, ont fait leurs livraisons de blé à 100%.

On peut conclure de la façon dont se sont déroulés ces livraisons et ces achats jusqu'à la mi-septembre, que les éléments actifs des campagnes et en particulier les petits et moyens paysans, ont prouvé leur patriotisme en même temps que s'affirmaient les progrès réalisés dans l'aménagement technique des terres agricoles.

Un juste calcul des normes étudiées selon les possibilités de production de chaque exploitation, ainsi que les facilités accordées aux paysans victimes de calamités agricoles, ont favorisé l'exécution des livraisons par tous.

Les Conseils Populaires étudient, d'autre part, les demandes d'allègements fiscaux déposés, en vertu de la résolution publiée en août par la Présidence du Gouvernement et prévoyant dans certains cas la remise partielle ou totale des sommes dues ou l'échelonnement des échéances jusqu'à la fin de 1955.

La livraison des produits agricoles dans les délais prévus a une signification décisive pour l'économie nationale. Elle permet la réalisation des plans d'approvisionnement de la population et le développement de l'économie nationale dans l'intérêt des travailleurs des villes et des campagnes.

Cette livraison, qui comprend une partie seulement de la production agricole, les conditions favorables dans lesquelles le surplus de la production est vendu, (soit dans le cadre des livraisons, soit au marché libre), constituent des bases favorables à l'accroissement du bien-être dans les campagnes.

Le Gouvernement prépare d'ailleurs pour celles-ci un projet d'aide économique et une série de mesures destinées à augmenter la production agricole et l'élevage grâce à une aide en matériaux de construction, machines, engrais, outils et articles manufacturés d'usage courant.

.../

.../

Dans le domaine de la mécanisation, de l'agrotechnique, de la zootechnique, des mesures seront prises pour perfectionner l'éducation des paysans.

L'INTERVENTION DE M. NASZKOWSKI A L'O.N.U

=====

Le 15 Septembre, à la séance plénière de l'Assemblée Générale de l'O.N.U., le chef de la délégation polonaise M. Naszkowski, vice ministre des Affaires Etrangères de Pologne, a pris la parole pour soutenir la motion soviétique concernant l'admission de la Chine à l'Organisation des Nations Unies. Au cours de son intervention, il a dit notamment :

" Par suite des efforts de la délégation des Etats-Unis et de certaines autres délégations, l'O.N.U. est le théâtre d'une situation anormale et paradoxale : depuis quelques années, les représentants de la grande puissance asiatique, l'une des cinq puissances mondiales, comptant 500 millions d'hommes, ne sont pas admis à prendre part aux travaux de l'O.N.U. L'intervention diffamatoire du représentant de la clique du Kuomintang, ayant pour but d'empoisonner dès le début l'atmosphère de ces débats, témoigne de cette situation paradoxale. Celle-ci est un exemple de la brutale violation du droit des Etats de posséder une représentation à l'organisation internationale, un exemple flagrant de la tentative d'un Etat d'imposer sa volonté à toute l'organisation. Il constitue dans une grande mesure l'une des causes des nombreuses difficultés que l'O.N.U. a connues et connaît encore."

Rappelant que l'armistice a été signé en Corée grâce aux efforts incessants de l'U.R.S.S, de la République Populaire de Chine et de la République Démocratique Populaire de Corée, et que l'on voit se dessiner la possibilité d'une détente dans la situation internationale, malgré les tentatives de ceux qui voudraient empêcher une coopération pacifique, M. Naszkowski a dit encore :

" Ce ne sont pas les sympathies ou les antipathies mais les principes de la Charte des Nations Unies, et la reconnaissance du droit international qui doivent servir de critère dans cette affaire.

" Ce n'est pas la première fois que les Etats-Unis recourent à des manœuvres pour retarder l'examen de cette question. Il en fut ainsi au cours de la 7ème session de l'Assemblée Générale et l'on essaie aujourd'hui de recommencer l'opération. Certains déclarent même que le problème de la représentation de la Chine ne peut être réglé avant la conférence politique et le règlement du problème coréen. Fait caractéristique : cet argument est surtout employé par ceux qui font tous leurs efforts en vue d'empêcher un règlement rapide et juste du conflit en Corée.

.../

.../

" Pourtant il est clair que l'admission de la Chine Populaire à l'O.N.U aurait justement une grande influence sur la solution rapide du problème coréen, étant donné le rôle qu'a joué le gouvernement de la Chine Populaire dans les négociations et la signature de l'armistice.

" Tout cela confirme qu'on ne peut tolérer plus longtemps le fait que le grand peuple chinois, l'un des artisans de la victoire des alliés dans la 2ème guerre mondiale, l'un des fondateurs de la Charte des Nations Unies, et le bastion de la sécurité et de la paix en Asie, se voit privé du droit de représentation à l'O.N.U."

Soulignant que la demande d'admission de la Chine à la place qui lui revient, est de plus en plus générale et prend de plus en plus d'ampleur, le vice-ministre des Affaires Etrangères a ajouté :

" L'affaire est claire. On ne peut l'éviter ni se cacher derrière des subterfuges juridiques et des faux fuyants de procédure. Il s'agit de mettre fin à une injustice criante. Il s'agit du bien de toute l'Organisation des Nations Unies. Jamais encore la question de l'admission des représentants de la Chine Populaire à l'O.N.U n'a eu une aussi grande importance pour la paix en Asie et dans le monde entier. C'est pourquoi nous ne pouvons pas remettre l'examen de cette question importante. Nous devons clairement nous prononcer et prendre une décision. Et la seule décision équitable et juste est d'inviter les seuls représentants véritables de la Chine à occuper leur place au sein de notre organisation."

BILAN DE L'OEUVRE ACCOMPLIE DANS LES TERRITOIRES RECOUVRES

=====

Pendant la période s'étendant entre les deux guerres, l'industrie des **régions recouvrées** aujourd'hui par la Pologne (qui constituaient 21,4% de la superficie du Reich) ne représentait que 6,5% de la production générale allemande, soit 7 fois moins que le Bassin de la Rhur.

La situation était la même pour les mines de charbon et autres exploitations minières ; ainsi en 1939, la production du charbon ne dépassait pas 70% des possibilités réelles et la production du minerai de fer et d'acier n'atteignit jamais, même pendant la guerre, les 100%.

que L'agriculture et l'élevage étaient développés plus faiblement dans les autres régions d'Allemagne. En conséquence, le pays se dépeuplait. Les voïvodies de Pologne Occidentale en 1939 avaient une densité de population plus élevée que les territoires voisins qui appartenaient au Reich.

Cette situation médiocre des territoires aujourd'hui re-

.../

.../

couvrés n'était pas due au hasard. L'industrie se voyait limitée parce qu'on avait détaché cette région de la Pologne, qui constitue son arrière pays naturel, alors que la Prusse Orientale, par exemple, artificiellement constituée manquant de marchés naturels, dépassait par sa production, les possibilités de rentabilité normale.

Pendant la guerre, les provinces occidentales détachées de la Pologne, subirent de graves distinctions atteignant 72% de l'industrie (deux fois plus qu'en Pologne centrale) D'autre part, 3 millions 1/2 d'hectares (78% de la surface cultivable) étaient en friche ; 150.000 bâtiments en ruines, 1/3 des exploitations paysannes détruites ; le réseau de communications dévasté.

La population de ces territoires, au moment de leur rattachement à la Pologne, comptait 29% de son chiffre normal, soit 2 millions 1/2, dont un million de Polonais.

La reconstruction des Territoires Recouvrés fut incluse dans le premier Plan Triennal. Le décret du Plan de la Reconstruction Economique, promulgué par la Diète en Juillet 1947 affirmait notamment que, dans le cadre du relèvement économique du pays, et à côté des réparations des dommages de guerre, il fallait se préoccuper de mettre les Territoires Recouvrés au niveau du reste du pays et organiser l'exploitation du littoral.

L'indice des travaux de relèvement de l'industrie fut tout de suite plus élevé dans ces régions que dans les autres régions polonaises (de 13% pendant la période 1947-49).

Le Plan Sexennal prévoit un accroissement de la production industrielle de 2 fois 1/2 dans toute la Pologne. Toutefois, dans la voïévodie d'Olsztyn la production a quadruplé, dans les voïévodies de Koszalin, et d'Opole elle a triplé, dans celle de Zielona Gora elle s'est accrue de 3 fois et demis.

Au cours de cinq ans (de 1947 à 1952) la participation de l'industrie des Territoires Recouvrés à la production générale a passé de 22 à 24%. La production des produits manufacturés s'est accrue trois fois. L'industrie de ces territoires trouve en effet de grandes possibilités de vente dans les régions du centre.

En Mai 1951, le Vice-Président du Conseil, M. Minc, déclarait : " Les Terres Occidentales constituent une grande et riche partie de notre pays, elles déterminent à un degré élevé, notre développement et notre puissance croissante."

La participation de ces territoires au commerce extérieur confirme également la justesse de la solution donnée au problème de la région Oder-Neisse dans le cadre de la Conférence de Postdam. Cette solution répond aux intérêts essentiels des peuples de l'Europe Centrale. Les statistiques prouvent que les Territoires Recouvrés participent aux échanges commerciaux avec l'étranger pour 48% et, dans certains domaines de l'exportation, constituent un facteur déterminant.

.../

.../

Un plan démographique rationnellement étudié et réalisé a permis à ces territoires de grouper aujourd'hui 7 millions de Polonais. 483.300 familles paysannes possédant leurs propres exploitations agricoles, cultivent 4 millions d'hectares ; 1.900.000 hectares sont confiés aux exploitations agricoles d'Etat et 50.000 aux coopératives de production.

Les récoltes se sont accrues à l'hectare : la récolte de froment de 31%, celle de seigle de 32%. La livraison de blé, par rapport à celle de tout le pays, est de 37,3%. La production laitière, de 32,6% ; l'élevage du bétail, de 28,5%.

Au relèvement de l'industrie et de l'agriculture correspond un accroissement de la demande de main-d'oeuvre : En août 1945 l'industrie employait 32.000 ouvriers (15.500 dans les mines) Actuellement le chiffre des travailleurs de l'industrie dépasse de près de 45% celui de 1933 et atteint 600.000.

Le développement des écoles de base et professionnelles, ainsi que des établissements supérieurs, assure la formation de nouveaux cadres. On a agrandi notamment l'Ecole Polytechnique de Wroclaw, et celle de Gliwice, fondé l'Ecole Supérieure d'Agriculture d'Olsztyn, l'Ecole de Chimie de Kedzierzyn, et l'Institut des Mines de Legnica.

Le prochain Plan Quinquennal prévoit la création de nouveaux établissements supérieurs à Opole, Zielona Gora et Szczecin.

En 1951, 36.746 élèves étaient inscrits dans les écoles des Territoires Recouverts, contre 3.902 en 1939. L'accroissement démographique, qui est de 27,5 pour 1.000 habitants, garantit pour l'avenir un apport régulier aux cadres de l'industrie et de l'agriculture. En 1947, l'accroissement démographique n'était que de 20,6 pour 1.000. Des villes comme Byton, Zabrze, Walbrzych comptent plus d'habitants qu'en 1939. Dans les campagnes, l'application du décret du 16 Février 53, (concernant le transfert des paysans sans terres de la Pologne centrale et méridionale, dans les Territoires Recouverts) a contribué à l'accroissement de la population paysanne. L'Etat qui veille aux conditions de vie de ces nouveaux venus, a fait construire ou restaurer 4.300 habitations dans les exploitations agricoles et forestières d'Etat, et 2.500 dans les coopératives agricoles et exploitations individuelles.

L'intérêt des populations pour la culture et l'art croit avec le développement général de ces régions. En 1937, la région de l'Oder-Neisse comptait 460 cinémas, en 1951 elle en possède 580, et les films sont projetés dans tous les villages. Les Territoires Recouverts comptent 18 théâtres professionnels (6.500 places) 1.435 bibliothèques créées par les syndicats professionnels et par l'Union d'Entr'Aide paysanne, des Maisons et Foyers de Culture etc...

Le Vice-Ministre Jedrychowsky a fait remarquer, au cours de l'exposé qu'il a présenté au Congrès des Territoires Recouverts en Septembre 1952, que ces grandes réalisations/constituaient qu'une première étape. Le plein développement aura lieu dans le cadre du prochain Plan Quinquennal. Ainsi les voïévodies moins favorisées

.../

.../

sous le rapport des richesses minières, se verront pourvues d'industries de transformation des produits agricoles et forestiers.

Dès maintenant, dans le cadre du Plan Sexennal, seront mises en exploitation les mines Gigant et Julian et en 1958, la mine Gliwice II. En 1960 sera terminé un grand combinat, de l'importance de Nowa-Huta.

Une grande place est accordée aux problèmes culturels. Au cours du Plan Sexennal, de nouveaux théâtres seront construits à Gdansk, Opole, Szczecin... Un orchestre philharmonique sera créé à Wroclaw.. On achèvera la restauration du Château des Piast à Szczecin, l'agrandissement du Musée Copernic à Frombork, la reconstruction des monuments historiques à Wroclaw.

D'autre part la collaboration économique et culturelle avec la République Démocratique Allemande prouve les nouveaux liens d'amitié qui existent entre ce pays et la Pologne.

Huit ans de labeur du peuple polonais, huit ans de dévouement des ouvriers, des paysans, des intellectuels ont permis ce magnifique résultat et attestent l'attachement inviolable de la Pologne à ces Territoires Recouvrés.

LE MOIS DE L'AMITIE POLONO-SOVIETIQUE

=====

Les cercles de l'Association de l'Amitié polono-soviétique préparent activement le Mois d'Amitié destiné à renforcer les liens entre les deux pays. Ils organisent notamment une série d'expositions, de conférences, de représentations artistiques et de rencontres avec les Polonais qui ont fait un voyage en URSS.

Des cérémonies solennelles et des soirées récréatives se dérouleront dans les entreprises, les écoles et les établissements d'enseignement supérieur. Les cercles de l'A.A.P.S. préparent des rencontres d'ouvriers et de techniciens avec les travailleurs d'élite et les " rationalisateurs " qui emploient les méthodes soviétiques de travail, ainsi que des rencontres entre les savants qui poursuivent leurs recherches en s'inspirant de la science soviétique.

Les cinémas qui prendront part au Festival des films soviétiques, projeteront les meilleures réalisations cinématographiques de l'U.R.S.S. Les théâtres se préparent à jouer les pièces d'auteurs russes et soviétiques. Des visites au Musée Lénine de Poronin, à Nowa-Huta et au Palais de la Culture et de la Science de Varsovie, sont également prévues.

LA NOUVELLE VARSOVIE

Toujours plus d'écoles dans la capitale

Plus de 150.000 enfants et étudiants fréquentent actuellement les écoles de Varsovie.

Voici neuf ans, les hitlériens avaient détruit 70% des bâtiments des écoles supérieures, 83% des laboratoires, 36% des autres bâtiments scolaires de la ville. Aujourd'hui Varsovie a 16 écoles supérieures (au lieu de 12 avant la guerre) et plus de 30.000 étudiants y commencent l'année universitaire 1953/54. Avant la guerre, toutes les écoles supérieures de la Pologne n'en comptaient que 48.000.

L'Ecole Polytechnique de Varsovie, reconstruite de fond en comble, comprend aujourd'hui 16 facultés et 183 chaires (contre 6 facultés et 80 chaires en 1939). Elle compte deux fois plus d'étudiants qu'avant la guerre. On y a ouvert l'an dernier une faculté pour la fabrication de voitures et tracteurs, et une autre pour la construction. En même temps s'ouvriraient 4 nouvelles facultés à l'Université de Varsovie et une à l'Ecole Supérieure d'Economie Rurale,

L'agrandissement des écoles professionnelles et d'enseignement général occupe une place prépondérante dans la construction de Varsovie socialiste. Chaque année, de nouveaux bâtiments scolaires y naissent. Actuellement 25.000 élèves environ étudient dans 62 écoles professionnelles du 1er degré et écoles techniques. Plus de 92.000 enfants et jeunes gens fréquentent les écoles primaires et secondaires, les écoles normales, et des écoles spéciales. Des centaines vont aux écoles artistiques et aux écoles du Service de Santé.

Le réseau des centres d'éducation post-scolaire s'élargit également chaque année, permettant aux jeunes de développer leurs capacités et leurs goûts. Depuis 1952, le nombre des foyers dans les écoles (et dans les gares pour les jeunes gens devant se déplacer) est passé de 60 à plus de 250. Les élèves profitent aussi des riches installations de 3 Maisons de la Culture, de 5 maisons de Pionniers et de 25 jardins d'enfants ainsi que de nombreux terrains de jeux.

Sur le chantier de construction
du Palais de la Culture et de la Science

Les constructeurs soviétiques viennent de terminer le montage du 34ème étage de la charpente d'acier du Palais de la Culture et de la Science " Joseph Staline " et ont commencé la mise en place des pylônes d'acier de la partie suivante, plus étroite, de la tour centrale.

Parallèlement aux travaux de construction de la partie la plus élevée du Palais, les travaux de finissage dans les ailes

.../

.../
latérales, et de communication, vont bon train. On a entrepris le montage du toit, en forme de coupoles, de la gigantesque salle des conférences, et commencé les préparatifs en vue des travaux d'hiver.

La nouvelle centrale électro-thermique de Zeran

Bientôt la centrale électro-thermique de Zeran sera chargée du chauffage de la ville de Varsovie. Elle se composera de six bâtiments, dont chacun constituera une usine électro-thermique et qui posséderont en commun un poste de dispatching.

Selon les saisons, la centrale de Zeran produira principalement l'énergie électrique - ou la chaleur. Etant donné l'indice élevé de son rendement, la quantité de charbon nécessaire à la production d'1 KWH sera une fois et demie inférieure à celle des autres centrales. Le premier poste sera mis en service dans le courant de l'année 1954.

La centrale de Zeran est un des investissements industriels les plus importants de la nouvelle Varsovie.

Un grand magasin-modèle d'industrie locale

Le Ministre de l'Industrie Légère et de l'Artisanat, M. Zebrowski, vient d'inaugurer à Varsovie un grand magasin-modèle. Ce magasin possède entre autres, des rayons d'installations pour apiculteurs, pour pêcheurs, des rayons d'articles de caoutchouc, de linge de maison, de lingerie, d'imperméables, de coutellerie, d'ampoules pour phares d'autos, de produits de beauté, de jouets etc...

L'administration se renseigne régulièrement sur les besoins des acheteurs, pour prévoir la mise en vente de nouveaux articles.

DANS LES INDUSTRIES NATIONALES

=====,=====

Réalisation du plan dans l'industrie charbonnière

Les charbonnages de Silésie annoncent la réalisation avec un plein succès des tâches de production pour le 3ème trimestre de l'année 1953. La houillère d'avant-garde " Gottwald " (voïévodie de Stalinogrod) a été la première à avoir fini le 16 Septembre sa tâche trimestrielle.

La mine " Wesola II " (voïévodie de Stalinogrod), la dernière en date des houillères de l'industrie charbonnière, en voie

.../

.../

d'agrandissement ininterrompu, a annoncé, le 18 Septembre, la réalisation de son plan. D'ici la fin du trimestre, elle fournira plusieurs milliers de tonnes de charbon supplémentaires.

Conférence technique à Gliwice, relative aux problèmes de la transformation chimique de la houille

Une conférence technique consacrée aux problèmes de la transformation chimique de la houille, s'est réunie à Gliwice en présence des membres de l'Académie Polonaise des Sciences, des ministres des Mines et de l'Industrie Chimique, des directeurs et ingénieurs de l'industrie des sous produits du coke, etc... et de nombreux délégués étrangers.

M. Lech, vice-ministre des Mines a fait un exposé intitulé " Le problème de la transformation de la houille et de l'essor des cokeries constitue un problème-clé pour la Pologne."

Prenant à son tour la parole, le délégué soviétique M. K.I. Siskov, membre de l'Académie des Sciences de l'U.R.S.S., a souligné les succès remportés par son pays dans le domaine de la production du coke métallurgique de haute qualité.

La Pologne, grand producteur de papier

Grâce à ses forêts abondantes, la Pologne possède une riche industrie du papier. Elle fabrique aussi bien le papier journal, que le papier d'imprimerie, le papier d'emballage et les cartons. Elle en exporte aussi de grandes quantités.

Le papier journal est le papier d'imprimerie le plus courant. Les papiers d'imprimerie se font sans bois, avec bois-mécanique, ou en mi-bois. Ils s'adaptent aux différentes techniques d'impression.

Les papiers d'emballage Kraft, sont particulièrement résistants. Ils sont utilisés dans la fabrication des enveloppes, sacs ficelles. Traités d'une manière appropriée ils servent à la fabrication du papier-émeri, du papier gommé, du papier bitumé, etc... Les sacs en papier sulfaté Kraft constituent un emballage léger, résistant et bon marché, utilisé pour les marchandises friables.

Les papiers d'emballage sulfite sont fabriqués en pure cellulose additionnée d'un peu de pâte mécanique. Grâce à leur poli, ils sont particulièrement indiqués pour les emballages de luxe (articles de fantaisies, textiles, etc...) Ils peuvent être teints en plusieurs coloris.

Les papiers d'emballage en maculature, sont fabriqués avec de la maculature pure, ou additionnée de pâte chimique. Grâce à leur résistance, leur poli et leur brillant (calandrés d'un côté) ils sont utilisés pour les couvertures de cahiers, de livres, etc...

.../

.../

Les Parchemins se font en deux qualités : le papier parchemin greaseproof et le papier parchemin végétal. Ce dernier résiste entièrement à l'action des graisses et de l'eau.

Le tomophane ou cellophane polonaise, présente une perméabilité minime à l'air ; il est transparent, brillant et offre une gamme très riche de coloris. Ajouté au papier, le tomophane constitue un emballage élégant, pratique. De plus il est imperméable.

La Pologne produit encore toute une variété de cartons résistants : le carton Duplex. Il est employé dans la production des boîtes destinées à l'emballage des denrées alimentaires, des produits cosmétiques, etc... Le carton duplex à couverture en cellulose sulfatée est très résistant ; il est utilisé dans la fabrication d'emballages destinés aux objets lourds tels que : pièces de rechange métallique, etc...

Des cartons sans bois pour cartes postales et des cartons en bois blanc utilisés dans la production d'assiettes et de plateaux emboutés, de capsules etc...

Les cartons en bois brun sont fabriqués en bois étuvé, ce qui leur donne une résistance spéciale.

LA VIE SOCIALE

=====

L'année scolaire commence dans les écoles des travailleurs de la campagne

Après l'achèvement des travaux d'automne, le 15 Octobre, les écoles primaires pour travailleurs de la campagne ouvriront leurs portes pour l'année scolaire 1953/54. On prévoit la mise en service de 600 écoles de type divers, chiffre double de celui de l'année dernière. Les écoles primaires disposeront d'environ 25.000 places et donneront la possibilité de terminer leurs études aux diplômés des cours élémentaires et à tous ceux qui n'avaient pas eu, avant la guerre, la possibilité d'acquérir l'instruction primaire. 60% des écoles élémentaires pour les travailleurs des campagnes seront ouvertes auprès des exploitations agricoles d'Etat, des coopératives agricoles de production et des centres d'Etat de mécanisation. Les autres seront ouvertes dans les villages où n'existent que des exploitations agricoles individuelles.

1.000 places supplémentaires dans les écoles de mines

Au début de l'année scolaire, quatre nouveaux bâtiments ont été mis à la disposition des élèves dans les écoles de mines de Pologne. Ces écoles peuvent accueillir 1.000 élèves de plus pour l'année 1953/54.

.../

.../

Le nouveau bâtiment de l'Ecole principale des Mines, auprès de la mine " Mikulczyc ", comprend des salles de dessin, des laboratoires de physique, de chimie et de géologie, deux foyers de culture, une bibliothèque, une salle de lecture, une salle de récréation et une salle de culture physique. L'école possède en outre un vaste internat. Un autre bâtiment construit auprès de la mine " Murcki ", comprend des laboratoires, un foyer, une bibliothèque et son internat peut loger 320 élèves. Les deux autres écoles des mines sont dotées de semblables installations.

La Maison de Culture
des établissements de tannerie d'Opole

La maison de culture construite pour la tannerie d'Opole, possède une bibliothèque modèle et une salle de lecture, ainsi qu'un laboratoire de travaux pratiques.

Un service de renseignements permanent fournit des renseignements techniques aux travailleurs.

Protection des mères et femmes enceintes en voyage

Le service de santé des chemins de fer entoure d'une sollicitude toute particulière les mères voyageant avec leur enfants et les femmes enceintes. On met à leur disposition dans les gares des salles spéciales, desservies par des infirmières et où les femmes ont la possibilité de se reposer, de donner à manger aux enfants et de se procurer le lait nécessaire aux nourrissons. Elles peuvent également confier leurs enfants à la surveillance d'un personnel qualifié et profiter de son aide au moment du départ.

LA REMISE DE PRIX AUX LAUREATS POLONAIS
DU CONCOURS CULTUREL INTERNATIONAL DE BUCAREST
=====

Au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au Ministère de la Culture et des Arts, le vice-ministre, M. J. Wilczek a remis leurs récompenses aux artistes polonais qui se sont vus distinguer au Concours Culturel International de Bucarest.

Films

- "La Capitale s'appelle Varsovie " - médaille d'or
- "Le Serment " - médaille de bronze

Les réalisateurs de ces films, Mme Niekrasova, et MM. Bossak, Perski, Jankowski, Malcuzyński, Sprudin, et Samucewicz ont reçu des diplômes d'honneur.

Lettres

- " L'Arrivée " - nouvelle de Marian Brandys - médaille d'argent
- " Le Concours " - nouvelle de Bohdan Czeszko - Diplôme d'honneur.

Arts Plastiques

- " La Gardeuse de Troupeau " - sculpture de Henryk Lula médaille de bronze.

Des diplômes d'honneur ont été décernés pour :

- " La Repasseuse " sculpture d'Ivona Harmacinska et de Slava Haupt

et pour le :

- " Buste d'Adolescent " sculpture par Albina Puszetowna

Arts Graphiques

- " La Journée Internationale de l'Enfant " affiche de Jadwiga Barnacinska - diplôme d'honneur

Musique

- " Nous te Jurons, Patrie ", chant de masse d'Edward Olearczyk - diplôme d'honneur

LE 400ème ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE COPERNIC
=====

L'Académie Polonaise des Sciences
rend hommage à l'Oeuvre de Copernic.

L'Académie Polonaise des Sciences a commémoré le souvenir et l'oeuvre de Nicolas Copernic, au cours d'une séance à laquelle

.../

.../

ont assisté M. Cyrankiewicz, vice-président du Conseil, et de nombreuses personnalités polonaises et étrangères.

Parmi les exposés présentés, l'étude du professeur V.A. Fok, membre de l'Académie des Sciences de l'U.R.S.S., a retenu l'attention générale. Le professeur V.A. Fok a considéré le système de Copernic par rapport à la théorie de la gravitation d'Einstein. Des savants ont pris la parole à la suite de cet exposé et notamment le professeur Evry Schatzmann.

Par ailleurs, le professeur Georg Klaus, qui représentait les milieux scientifiques de la République Démocratique Allemande, s'est attaché à souligner la signification symbolique de l'amitié qui liait Copernic à son disciple, l'astronome allemand Rheticus.

Prenant à son tour la parole, le professeur A. Banfi, de Milan, a analysé les facteurs dont relève l'oeuvre de Copernic, facteurs parmi lesquels il place en premier la culture italienne.

Le professeur S. Szczeniowski a parlé de l'influence de la conception scientifique de Copernic sur la physique nucléaire.

L'édition d'essai de plusieurs chapitres des textes latins et polonais de " De Revolutionibus ", édition dirigée par les professeurs Birkenmajer et Gansino, a suscité un vif intérêt. Le professeur Birkenmajer s'adressant à l'assistance, a demandé que lui soient adressées remarques et suggestions concernant cette première édition de l'oeuvre fondamentale de Copernic.

Le Président du Conseil d'Etat reçoit les Académiciens.

M. Aleksander Zawadzki, Président du Conseil d'Etat, a donné une réception en l'honneur des personnalités qui avaient participé à la séance, au cours de laquelle l'Académie Polonaise des Sciences a célébré l'oeuvre de Copernic.

Le souvenir de Copernic demeure vivace chez le Peuple Polonais

L'exposition inaugurée à Torun, voici 10 semaines, qui illustre la vie et l'oeuvre du grand savant, reçoit de nombreux visiteurs. Plus de 44.000 personnes y sont venues dont 300 groupes arrivant en excursion de centres tels que Varsovie, Poznan, Cracovie, Szczecin, Stalinoïrod, Wroclaw, et Gdansk.

Par ailleurs, des hôtes étrangers, ont manifesté le désir de connaître cette exposition et quatre voyages ont été organisés à leur intention.

Le Journal Chinois, Jen-Ji-Bao, célèbre l'Oeuvre de Copernic

Le Journal Chinois, Jen-Ji-Bao, a publié un important article commémorant le souvenir de Nicolas Copernic et célébrant son oeuvre.

L'ANNEE DE LA RENAISSANCE

=====,=====

Andrzej Frycz-Modrzewski,
un Grand Ecrivain de la Renaissance

Le peuple de la voïévodie de Lodz a célébré récemment le 450ème anniversaire de la naissance d'Andrzej Frycz-Modrzewski et le 402ème anniversaire de la publication de son ouvrage " De la Réforme de la République ".

La cérémonie, au cours de laquelle un monument à la mémoire du grand écrivain a été inauguré, s'est déroulée sous la présidence du représentant du Président du Conseil d'Etat, membre du Comité National de l'Année de la Renaissance, le Dr. Ignar.

Le professeur Kurdybach a parlé de la vie et de l'oeuvre de ce grand patriote Andrzej Frycz-Modrzewski, dont la mémoire était à peu près oubliée.

Un Concert de Musique de la Renaissance

A l'occasion des " Journées de Poznan " qui se déroulent actuellement dans cette ville et dans ses environs, l'Orchestre Philharmonique de Poznan a inscrit à son programme un cycle de concerts consacrés à l'ancienne musique polonaise et plus exactement aux oeuvres musicales, instrumentales, vocales et chorégraphiques de la Renaissance.

Les deux premiers concerts comprenaient les oeuvres de musiciens tels qu'Anonymus, Jan de Lublin, Waclaw de Szamotuly, Gorczycki, Pekiel et Mielczewski.

LA CULTURE A PORTEE DE TOUS

=====,=====

Un Concours de Récitation

Etant donnée la faveur que connaissent les troupes d'amateurs, un concours de récitation vient d'être organisé, en vue d'élever leur niveau artistique. Les épreuves finales du concours auront lieu au mois de novembre. Les concurrents sont divisés en trois catégories : la première comprend les élèves des écoles dramatiques et les professionnels du théâtre, la seconde la jeunesse des écoles et la troisième les amateurs.

.../

.../
Le jury sera composé des plus éminents acteurs, des représentants de l'Union des Ecrivains Polonais, de ceux du Syndicat de l'Enseignement et du Syndicat des Travailleurs de la Culture et des Arts.

Des prix sont prévus allant de 500 à 3.000 zlotys, soit 3.500 et 261.000 francs.

Le Théâtre de la Région de Lodz

Le Théâtre de la Région de Lodz, récemment créé, est le premier théâtre professionnel itinérant. Sa troupe a effectué des tournées à travers 85 localités de la voïévodie de Lodz.

Une pièce du répertoire classique, " Les Dames et les Hussards " comédie d'Alexander Fredro a donné lieu à 100 représentations auxquelles ont assisté 30.000 spectateurs.

Au cours de la prochaine saison, le Théâtre Régional de Lodz présentera une oeuvre de l'écrivain lituanien, Baltuszis, intitulée " Les Coqs chantent ".

Une Troupe Théâtrale dans une Tannerie

Les Etablissements de Tannerie d'Opole possédaient un chœur masculin de qualité. Il vient de s'y ajouter une troupe d'amateurs dont la première représentation comprendra la pièce d'Alexandre Korneïtchouk, intitulée " Platon Krechet ".

Le Récital Chopin à Zelazowa Wola

Pendant la belle saison un récital des oeuvres de Chopin est organisé le dimanche ; de nombreux travailleurs viennent visiter ce jour-là la maison natale du musicien.

Un musicien Ukrainien parle de ses contacts
avec le Public Polonais

L'éminent compositeur ukrainien A. Chtogarenko, lauréat du Prix Staline, qui accompagna l'Ensemble de Chant et de Danse Ukrainien, au cours de la tournée que cette troupe a effectuée à travers la Pologne, vient de publier un article intitulé " Dans la Pologne Populaire."

Le musicien ukrainien peint l'atmosphère qui régnait pendant les représentations données par la troupe et pendant ses propres concerts. Le public ne manifestait pas seulement sa satisfaction pour la haute qualité artistique, mais il tenait également à manifester son amitié pour le peuple ukrainien.

La Musique à Nowa Huta

Devant le succès croissant qu'y rencontrent les concerts et afin de satisfaire à une demande toujours plus pressante, l'Orchestre Philharmonique de Cracovie se rend désormais chaque semaine à Nowa-Huta. Les concerts sont consacrés plus spécialement à la musique polonaise régionale et à la musique étrangère.

Ont été jusqu'à présent inscrits au programme des mazurkas des opéras de Moniuszko, " Halka ", " Le Château Fantôme ", les danses du ballet " Harnasie " de Karol Szymanowski et les " Danses Polovtziennes " du " Prince Igor " de Borodine.

La Maison de Culture des Enseignants

Le Syndicat de l'Enseignement Polonais a fondé sa première maison de culture. Installé dans l'immeuble du syndicat, ce centre dispose de plusieurs salles confortablement aménagées, qui comprennent une bibliothèque, une salle de spectacles, etc...

Des concerts, des conférences, ainsi que des séances consacrées à des échanges d'idées avec des gens de lettres et des artistes, sont prévues dans le cadre de ces activités culturelles.

LES FILMS POLONAIS A L'ETRANGER

=====,=====

Les Films Polonais Doublés

Les films polonais connaissent une vogue croissante à l'étranger. Une oeuvre telle que " La Dernière Etape " est considérée comme un classique du genre. Présenté dans 47 pays, ce film a été vu par 50 millions de spectateurs.

Au cours des prochaines " Journées du Film ", le public

.../

polonais verra des films doublés en langues étrangères. Ainsi " Les Premiers Jours " et " Ville Indomptée " ont été doublés en russe, " Le Trésor " en français et la " Jeunesse de Chopin " en allemand.

Les Films Polonais au Festival de Phenian

Un Festival de Films des République Populaires et de l'U.R.S.S vient de se terminer à Phenian. Le nombre des spectateurs (3.000 en moyenne, tous les jours) témoigne avec éloquence de l'intérêt qu'il suscite.

La Pologne a présenté " Ville Indomptée " et " La Capitale s'appelle Varsovie " qui ont connu un vif succès.

Retour de Venise

La délégation polonaise au Festival des Films de Venise a rendu compte, au cours d'une conférence de presse, de l'accueil que le public italien a fait aux oeuvres polonaises. Les producteurs italiens notamment ont marqué l'intérêt qu'ils portent au cinéma polonais.

VIENT DE PARAITRE

=====,=====

" L'Orage vient sur Czorsztyń "

Les Editions d'Etat ont publié un ouvrage historique " L'Orage vient sur Czorsztyń ". L'auteur, Jalu Kurek, présente une chronique du mouvement paysan, qui s'est manifesté en 1651, dans la région montagneuse de Podhale.

Déjà, au début de ce siècle, plusieurs écrivains s'étaient attachés à peindre le chef du mouvement, Kostka Napierski. Ils ne le considéraient toutefois que sous l'aspect romanesque et sur le fond pittoresque du folklore montagnard. Il a fallu Wanda Wasilewska pour étudier l'événement et le personnage central comme autant de manifestations de la lutte des classes.

Encore qu'il fasse remarquer dans sa préface, que l'ouvrage n'est pas spécifiquement historique, M. Jalu Kurek, n'en présente pas moins là une étude approfondie, basée sur des documents de l'époque, de ce mouvement, il compare à juste titre à d'autres de même nature, par exemple au soulèvement de Chmielnicki en Ukraine.

WILCZEWSKI, VAINQUEUR DU Xème TOUR CYCLISTE DE POLOGNE

=====

Le traditionnel Tour Cycliste de Pologne 1953 disputé sur un parcours de 2.300 kms allant de Varsovie - Kielce-Varsovie, s'est achevé par la victoire de Wilczewski qui tout au long des étapes a presque toujours conservé le maillot jaune et totalise 66:04'50" au classement général final. Cette épreuve de 15 jours qui est devenue très populaire en Pologne, a permis à certains jeunes débutants tels Preczynski de Lodz et Bogulski de Lublin d'affirmer l'excellence de leur technique. D'autres comme Szynkolewski, Blaszkowski, Swidnicki et Dziegiela ont fait preuve de bonnes qualités d'endurance allant parfois rivaliser de vitesse avec l'équipe nationale composée de Wilczewski, Wojcik, Chwiendacz, Klabiniski, Wieckowski, Hadasik, Ulik, Krolak, Drazkowski, Wrzesinski et Waliszewski.

Résultats de la XIIIème étape

1 Krolak	Kielce-Varsovie 185 kms	5:13'38"
2 Wilczewski		5:14'45"
3 Wisniewski		5:14'45"
4 Klabiniski		5:14'45"
5 Ulik		5:14'45"

Classement général final

1 Wilczewski	66:04'50"
2 Wojcik	66:14'26"
3 Chwiendacz	66:17'32"
4 Klabiniski	66:20'11"
5 Wieckowski	66:21'37"
6 Krolak	66:23'
7 Ulik	66:25'40"
8 Hadasik	66:26'45"
9 Drazkowski	66:27'48"
10 Wrzesinski	66:34'53"

VOLLEY-BALL - R.D.A.:POLOGNE

=====

Lors du tournoi de volley-ball disputé récemment à Goerlitz l'équipe féminine de Pologne du club "Kolejarz" a battu l'équipe féminine de la R.D.A. par 3/0 (15/4, 15/7, 15/3).

L'équipe masculine de Pologne du club A.Z.S. a battu l'équipe "Schwerpunktauswahl" par 3/0 (15/6, 15/9, 15/12).

PAWLOWSKI, VAINQUEUR DU TOURNOI D'ESCRIME DE VARSOVIE

=====

Le récent tournoi de 2 jours qui a opposé à Varsovie les meilleurs escrimeurs de Pologne s'est achevé par la victoire de Pawlowski (7 points) contre Twardokens (5 points).

.../

.../

ELIMINATOIRES EN VUE DES CHAMPIONNATS
DE POLOGNE DE MOTO-CROSS

=====

70.000 spectateurs ont assisté le 27 septembre à Poznan aux épreuves éliminatoires en vue des Championnats de Pologne de moto-cross.

Sont sortis vainqueurs de l'épreuve :

Stroinski	-	catégorie	125 cm.	de cylindrée
Kanas	-	"	250 cm.	de cylindrée
Mieloch	-	"	350 cm.	de cylindrée
Markowski	-	"	500 cm.	de cylindrée

EPREUVES D'ATHLETISME POUR LA " COUPE DES VILLES "

=====

1.000 sportifs sélectionnés ont pris part aux épreuves d'athlétisme pour la " Coupe des Villes ".

Dans le groupe de Poznan Stalinogrod mène par 497,5 points contre Wroclaw (440,5 points), Poznan (413 points), Varsovie (393 points) Gdansk (364 points), Cracovie (362 points).

Dans le groupe de Lodz, Bydgoszcz mène par 538 points contre Lodz (508,5 points), Lublin (457 points), Szczecin (421 points) Varsovie (417 points), Olsztyn (362,5 points).

Dans le groupe de Radom, Bialystok mène par 396 points contre Rzeszow (379 points), Opole (369 points), Kielce (357 points), et Zielona Gora (251 points).

L'ECOLE DE WROCLAW FORMERA
LES FUTURS CHAMPIONS DU FOOT-BALL POLONAIS

=====

Le foot-ball acquiert en Pologne une popularité de plus en plus grande. Lors des derniers championnats Juniors 1953 de nombreux joueurs ont fait preuve d'une maturité et d'une technique irréprochables. Pour créer la future équipe nationale, qui dans un proche avenir, pourra se mesurer aux meilleures équipes d'Europe, le Plan Triennal de développement du foot-ball en Pologne prévoit la création à Wroclaw, au début de 1954, d'une école de formation des futurs champions. Ils seront recrutés parmi les joueurs qui se sont particulièrement distingués aux finales des championnats juniors, et parmi les équipes "Kolejarz" de Torun, "Wlokniarz" de Lodz, "Spojnia" de Rzeszow" et "Unia" de Szczecin, les meilleures de Pologne. La durée des études est de trois années.

.../

.../

L'école garantira en outre à ses élèves le logement, la nourriture, l'apprentissage d'un métier ou des études supérieures selon les dispositions de chacun. Les " Aiglons " (nom donné aux futurs élèves de l'école) auront à leur disposition le magnifique stade " Général Swierczewski ", les meilleurs entraîneurs du pays.

Ils recevront une aide financière, et seront suivis régulièrement par des médecins. De plus, pour juger des progrès accomplis, l'école organisera 5 rencontres nationales au cours de l'année et 3 rencontres internationales avec les équipes de R.D.A., de Tchécoslovaquie, de Bulgarie, de Hongrie et d'Union Soviétique.

:

LES TROIS VARSOVIE

=====

Sous ce titre Alicya Zebrowska écrit dans " Tygodnik Demokratyczny (24.9) hebdomadaire du parti démocrate :

" Nos snobs du " Hunting Club " avaient coutume avant la guerre d'appeler Varsovie un " petit Paris "... Et il n'en fallait pas plus pour qu'ils se crüssent obligés de grasseyer les " r ". Cette Varsovie-là qui se reflétait dans le monocle déformant du hobereau ou du gros industriel n'existe plus, avec les ruelles étroites et sordides de ses quartiers ouvriers, avec les enfants jouant dans le ruisseau, avec ses souterrains à tuberculose ou ses mansardes étouffantes, où s'empilaient locataires et sous-locataires, pendant qu'une poignée d'élégants privilégiés se prélassaient dans de luxueux restaurants, la Ziemianska, la Gastronomica ou l'Adria ".

Puis vint le tour de la Varsovie N° 2, dressant ses carcasses calcinées sous leur linceul de neige à l'aube de la Libération, un matin de janvier 1945, qui vit aussi le retour de ses survivants déportés, amaigris, mais tous animés du désir farouche de panser, de restaurer, de reconstruire de leurs mains leur capitale chérie. Varsovie, la " miraculée ".

" Et c'est alors que commence la troisième Varsovie, celle d'aujourd'hui, celle du socialisme, une ville de chantiers et de grues géantes, faisant place peu à peu à des théâtres, à des écoles, à de belles cités ouvrières, à des escaliers roulants "...

Et c'est toute l'histoire de la reconstruction de la capitale polonaise et le plan, déjà fort avancé depuis 8 ans, de son nouvel urbanisme, à la fois esthétique, utilitaire et social, si l'on tient compte que 260.000 nouveaux logements ont été mis à la disposition des habitants, que 93% des édifices sont dotés d'eau courante (contre 41% avant la guerre) que les hôpitaux disposent de 7.000 lits, contre 700 en 1945, que le nombre des écoles primaires, professionnelles et secondaires atteint 367, sans parler des bibliothèques, des institutions scientifiques, etc., bref de tout l'équipement qui fait déjà de Varsovie un centre de rayonnement culturel et une métropole de classe internationale.

LES ELECTIONS D'ALLEMAGNE OCCIDENTALE
ET LES CATHOLIQUES POLONAIS

=====

Les résultats des élections du 6 septembre en Allemagne Occidentale ont suscité et continuent à susciter dans la presse catholique polonaise des commentaires d'autant plus fournis et animés que l'étiquette " chrétienne-démocrate " de la liste qui a obtenu la majorité au scrutin pourrait faire croire, si on la prenait à la lettre, à une victoire à la fois de la démocratie et de l'idée

.../

...
chrétienne, équivoque qu'il serait dangereux, écrit-on, de laisser s'accréditer.

Il est certain, observe d'abord l'hebdomadaire " Dzis i Jutro " (6.9) que l'Allemagne va se trouver désormais et pour longtemps " au centre de l'actualité mondiale ". Et il en déduit pour la Pologne l'obligation impérieuse de soutenir à fond la République Démocratique Allemande.

" Pour cette simple raison qu'en soutenant la R.D.A. et par cela même toutes les forces de la paix et de la démocratie dans l'ensemble de l'Allemagne nous servirons le mieux les intérêts et la sécurité de notre propre patrie. Nous sommes dans la même mesure que nos amis allemands le plus directement intéressés à ce que dans la grande lutte qui se poursuit pour l'avenir de l'Allemagne les forces de la revanche et de l'agression finissent par succomber."

Quelles sont ces " forces de la revanche et de l'agression "? Ce sont celles, répond " Slowo Powszechnie (10.9) dont la victoire électorale aurait aussitôt fait monter à New-York, à Francfort et ailleurs " les actions des entreprises industrielles d'Allemagne Occidentale et en particulier les valeurs métallurgiques et minières ainsi que des usines d'armement ". Mais, fait plus grave et qui vient après les essais de " dénazification morale " de nombreux membres du clergé, témoin les compte-rendus parus dans la presse de la République Fédérale, n'avaient pas hésité à prendre d'assaut la tribune électorale pour déclarer, tel cet abbé Modlmayer, curé de Gloeckerl-Alm, près de Freysing :

" Nous avons de nouveau besoin d'une armée et avant tout des divisions prévues dans le traité sur l'armée européenne. Or nous ne les obtiendrons, ces divisions, que dans le cas où Adenauer serait réélu. Si ces divisions sont constituées, les Américains pourront mener hardiment la guerre contre les Russes. Et alors nous prendrons tous les armes et marcherons aux côtés des Américains sur l'Est."

Pour peu que l'on rapproche cette intervention d'un prêtre et beaucoup d'autres du même genre - qu'un journal de droite pourtant, comme la Frankfurter Rundschau, n'a pas craint de dénoncer comme une " menace à l'ordre public " - de la profession de foi du chancelier qui déclarait ne pas concevoir la réunification de l'Allemagne sans une " libération " de l'Est,

" on est en droit de nourrir de sérieuses appréhensions, avoue le journal catholique polonais, quant à l'avenir de l'église et de sa mission apostolique ",

laquelle risquerait, si on n'y prend garde, d'être rapidement détournée de sa véritable destination par les " faussaires du christianisme."

Dans un autre numéro du même catholique " Slowo Powszechnie " Konstanty Lubienski, député à la Diète, écrit (15.9) :

.../

" Adenauer, pour l'instant, ne dévoile ses intentions hostiles qu'à l'égard de la Pologne et de l'URSS. Il flatte les autres pays en se parant d'une tunique d'"Européen"... Pour dire les choses en peu de mots, il cherche à obtenir ce qu'avait obtenu Hitler, mais par d'autres moyens... A ce titre il peut être un adversaire encore plus dangereux. Aussi et quel que soit le jugement que l'on voudrait porter sur les causes du succès électoral d'Adenauer, le fait de ce succès accroît la menace qui pèse sur nous du côté de l'Allemagne Occidentale. Il renforce indubitablement la position d'Adenauer aussi bien dans la République Fédérale qu'au sein du front atlantique et confère par cela même de nouvelles possibilités de développement à sa politique, une politique particulièrement dangereuse pour notre pays."

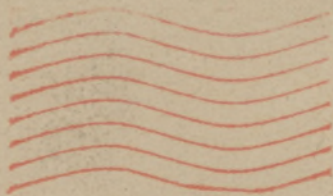
Bulletin polycopié au Bureau d'Informations Polonaises
23, rue Taitbout-Paris 9°-

Gérant : Le Service de Presse de l'Ambassade de la République Populaire de Pologne en France.

23/09/53

23/09/53

EXPÉDITEUR
BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES
23, Rue Taitbout
PARIS-9^e



EX 53 PARIS-108

M. Bronistaw Hozowiecki

97, Bd, St Michel

Paris 5^e